

LEGISLATIVE ASSEMBLY
NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

BULLETIN PART - I

(Brief summary of proceedings)

Wednesday, 18 January, 2017 / 28 Pausha, 1938 (Saka)

No. 43

2:05 P.M.

Sh. Ram Niwas Goel, Hon'ble Speaker in-Chair

1.	2.05 PM	The Chair stated that he had received a complaint from Shri Vijender Garg, Hon'ble Member regarding non-receipt of reply to Starred Question 04 listed for 17.01.2017 on time. He also informed that replies to unstarred questions 02, 03 & 04 pertaining to Health Department had also not been received within the stipulated time. The Chair also stated that even for the questions listed for 18.01.2017 the Secretariat had not received replies in time. He directed that the Chief Secretary, Delhi should take note of this fact and direct all concerned officers to ensure that the replies to Assembly Questions reach within the stipulated time.
2.	2.07 PM	The Chair gave the ruling that the Hon'ble Members should note that all other notices other than those listed in the List of Business had not been allowed by him due to paucity of time.
3.	2.08 PM	Hon'ble Lieutenant Governor's Message: The Chair informed that he had received a Message from the Hon'ble Lieutenant Governor vide which it had been conveyed that the Hon'ble President of India had considered the "Delhi Netaji Subhas University of Technology Bill, 2015 (Bill No.5 of 2015)" and directed that the Bill be returned to the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi requesting to reconsider the Bill.
4.	2.10 PM	Question Hour: Starred Questions no. 22 to 27, & 29 were asked and replied to. Replies to Starred Questions no. 28, 29, 30, 33, 35, 36, 39 & 40 & un-starred questions no. 59, 60 and 62 to 81 were placed on the table. Replies to Starred Questions 21,26,31,32,34,37 and 38 and Unstarred Questions 28 to 58 and 61 were not received from the concerned departments.
5.	3.00 PM	Papers laid on the Table: I. Shri Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister laid the copy of the Annual Report of Delhi Commission for Protection of Child Rights for the year 2015-2016 on the Table of the House (English & Hindi Version). II. Shri Satyendar Jain, Hon'ble Minister of Transport laid the copy of the Annual Report of Delhi Metro Rail Corporation Ltd. for the year 2015-2016 on the Table of the House (English & Hindi Version).
6.	3.01 PM	Special Mention (Rule-280): The following Members raised matters under Rule-280 with the permission of the Chair: 1. Shri Sukhbir Singh Dalal 2. Shri Pankaj Pushkar 3. Shri Vishesh Ravi 4. Shri Sanjeev Jha 5. Shri Vijender Gupta (Minister of Transport intervened) 6. Shri S.K. Bagga (Minister of Power intervened) 7. Shri Sharad Kumar 8. Shri Mohinder Goyal 9. Shri Adarsh Shastri 10. Shri Jarnail Singh (Tilak Nagar) 11. Shri Anil Kumar Bajpai 12. Shri Ajay Dutt (Minister of Home intervened)
7.	3.44 PM	Presentation of Report: Shri Somnath Bharti, Hon'ble Member presented the Fourth Report of the Committee of Privileges.
8.	3.44 PM	Adoption of Report: Ms. Rakhi Birla, Hon'ble Deputy Speaker moved the following Motion: <i>"This House agrees with the Special Report of the Questions and Reference Committee presented on 17 January, 2017."</i> The Motion was put to vote and was adopted by voice-vote.

9.	3.45 PM	The Chair adjourned the House for Tea break.
10.	4.25 PM	The House reassembled. Hon'ble Speaker in-Chair.
11.	4.26 PM	<p>Short Duration Discussion (Rule-55):</p> <p>I. Shri Somnath Bharti initiated discussion on the alleged state sponsored atrocities perpetrated on students and youth demanding justice for Rohit Vemula in Delhi, Hyderabad and various parts of the country.</p> <p>The following Members participated in the debate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Shri Rajender Pal Gautam 2. Ms. Alka Lamba 3. Shri Vijender Gupta, Hon'ble Leader of Opposition <p>Members of the ruling party objected to the remarks of the Leader of Opposition.</p> <p>Pandemonium in the House.</p>
12.	5.07 PM	House was adjourned for 15 minutes due to pandemonium
13.	5.22 PM	House reassembled. Hon'ble Speaker in-Chair.
14.	5.23 PM	<p>Short Duration Discussion continued.</p> <p>Objectionable words used by Shri Vijender Gupta, Hon'ble Leader of Opposition before adjournment were expunged by the Speaker.</p> <p>Shri Vijender Gupta concluded his speech.</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Ms. Rakhi Birla, Hon'ble Deputy Speaker 5. Shri Jarnail Singh (Tilak Nagar) <p><i>(6.00 PM The duration of the sitting was extended by half an hour).</i></p> <p>Shri Manish Sisodia, Hon'ble Deputy Chief Minister replied to the debate.</p> <p>(Shri Jitender Singh Tomar raised the issue of construction of railway under-bridge in his constituency by the North Delhi Municipal Corporation.)</p> <p>Shri Somnath Bharti moved the following resolution:</p> <p><i>"The Legislative Assembly of National Capital Territory of Delhi, having its sitting on 18 January, 2017;</i></p> <p><i>Strongly condemns the brutal assault by Delhi Police personnel and para military personnel on the students and youth who took out peaceful protest march in New Delhi on 17 January, 2017 seeking justice for Rohit Vemula;</i></p> <p><i>Demands that the Minister of Home Affairs, Government of India initiate immediate action against the officers responsible for such inhuman attack on innocent protesters from JNU and other institutions; and</i></p> <p><i>Strongly denounces the behaviour of the Hon'ble Leader of Opposition in using derogatory language against the dalits in general and mother of Rohit Vemula in particular."</i></p> <p>On the request of the Chair, the last paragraph of the resolution was deleted and the following resolution was put to vote:</p> <p><i>"The Legislative Assembly of National Capital Territory of Delhi, having its sitting on 18 January, 2017,</i></p> <p><i>Strongly condemns the brutal assault by Delhi Police personnel and para military personnel on the students and youth who took out peaceful protest march in New Delhi on 17 January, 2017 seeking justice for Rohit Vemula; and</i></p> <p><i>Demands that the Minister of Home Affairs, Government of India initiate immediate action against the officers responsible for such inhuman attack on innocent protesters from JNU and other institutions."</i></p> <p>The resolution was adopted by voice vote.</p>
15.	6.23 PM	The Chair expressed thanks to the Chief Minister, Deputy Chief Minister, Leader of Opposition, all the Members of the House and others for their co-operation in smooth conduct of the Session.
16.	6.25 PM	<p style="text-align: center;">National Anthem – Jan-Gan-Man</p> <p style="text-align: center;">The Chair adjourned the House sine-die.</p>

विधान सभा
राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली
समाचार भाग-1

(कार्यवाही का संक्षिप्त अभिलेख)

बुधवार, 18 जनवरी, 2017/28 पौष, 1938 (शक)

संख्या-43

2.05 बजे

श्री रामनिवास गोयल, माननीय अध्यक्ष पीठासीन हुए।

1.	2.05 बजे	अध्यक्ष महोदय ने कहा कि उन्हें श्री विजेन्द्र गर्ग, माननीय सदस्य से यह शिकायत प्राप्त हुई है कि उन्हें कल दिनांक 17 जनवरी, 2017 को सूचीबद्ध तारांकित प्रश्न संख्या 04 का लिखित उत्तर समय पर प्राप्त नहीं हुआ। अध्यक्ष महोदय ने यह भी सूचित किया कि कल सूचीबद्ध अतारांकित प्रश्न संख्या 02, 03 तथा 04 के उत्तर स्वास्थ्य विभाग द्वारा निर्धारित समय पर उपलब्ध नहीं करवाये गये। उन्होंने यह भी कहा कि यहां तक कि दिनांक 18 जनवरी, 2017 को सूचीबद्ध प्रश्नों के उत्तर भी सचिवालय को समय पर प्राप्त नहीं हुए। उन्होंने दिल्ली सरकार के मुख्य सचिव को इस तथ्य पर ध्यान देने और सभी संबंधित अधिकारियों को यह सुनिश्चित करने का निर्देश देने के लिए कहा कि विधानसभा के प्रश्नों के उत्तर निर्धारित समय पर पहुंचने चाहिए।
2.	2.07 बजे	अध्यक्ष महोदय ने व्यवस्था दी कि माननीय सदस्यों को यह सूचित किया जाता है कि कार्यसूची में सूचीबद्ध सूचनाओं के अतिरिक्त अन्य सभी सूचनाओं को समय के अभाव के कारण स्वीकार नहीं किया गया है।
3.	2.08 बजे	माननीय उपराज्यपाल महोदय का संदेश : अध्यक्ष महोदय ने बताया कि उन्हें माननीय उपराज्यपाल महोदय से दिनांक 11 जनवरी, 2017 का संदेश प्राप्त हुआ है जिसके अंतर्गत यह सूचित किया गया है कि भारत के माननीय राष्ट्रपति महोदय ने “दिल्ली नेताजी सुभाष प्रौद्योगिकी विश्वविद्यालय विधेयक, 2015 (वर्ष 2015 का विधेयक संख्या 05)” पर विचार किया और यह निर्देश दिया है कि उक्त विधेयक को राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा में पुनर्विचार के अनुरोध के साथ वापस भेज दिया जाये।
4.	2.10 बजे	प्रश्न काल: तारांकित प्रश्न संख्या 22 से 27 एवं 29 पूछे गये तथा उनके उत्तर दिये गये। तारांकित प्रश्न संख्या 28, 29, 30, 33, 35, 36, 39 एवं 40 तथा अतारांकित प्रश्न संख्या 59, 60 एवं 62 से 81 के उत्तर सदन पटल पर रखे गये। तारांकित प्रश्न संख्या 21, 26, 31, 32, 34, 37 एवं 38 तथा अतारांकित प्रश्न संख्या 28 से 58 एवं 61 के उत्तर संबंधित विभागों से प्राप्त नहीं हुए।
5.	3.00 बजे	सदन पटल पर प्रस्तुत कागजात : 1. श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्यमंत्री ने दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग के वर्ष 2015-16 हेतु वार्षिक प्रतिवेदन की हिंदी-अंग्रेजी प्रति सदन पटल पर प्रस्तुत की। 2. श्री सत्येन्द्र जैन, माननीय परिवहन मंत्री ने दिल्ली मेट्रो रेल कार्पोरेशन लिमिटेड के वर्ष 2015-16 हेतु वार्षिक प्रतिवेदन की हिंदी-अंग्रेजी प्रति सदन पटल पर प्रस्तुत की।
6.	3.01 बजे	विशेष उल्लेख (नियम-280) : निम्नलिखित सदस्यों ने अध्यक्ष महोदय की अनुमति से नियम-280 के अंतर्गत विशेष उल्लेख के मामले उठाये :- 1. श्री सुखबीर सिंह दलाल 2. श्री पंकज पुष्कर 3. श्री विशेष रवि 4. श्री संजीव झा 5. श्री विजेन्द्र गुप्ता (परिवहन मंत्री ने हस्तक्षेप किया) 6. श्री एस.के.बग्गा (उर्जा मंत्री ने हस्तक्षेप किया) 7. श्री शरद कुमार 8. श्री महेन्द्र गोयल 9. श्री आदर्श शास्त्री 10. श्री जरनैल सिंह (तिलक नगर) 11. श्री अनिल कुमार बाजपेयी 12. श्री अजय दत्त (गृह मंत्री ने हस्तक्षेप किया)
7.	3.44 बजे	प्रतिवेदन का प्रस्तुतीकरण: श्री सोमनाथ भारती, माननीय सदस्य ने विशेषाधिकार समिति का चौथा प्रतिवेदन सदन में प्रस्तुत किया।
8.	3.44 बजे	प्रतिवेदन पर सहमति : सुश्री राखी बिडला, माननीय उपाध्यक्ष ने निम्नलिखित प्रस्ताव प्रस्तुत किया : “यह सदन दिनांक 17 जनवरी, 2017 को सदन में प्रस्तुत प्रश्न तथा संदर्भ समिति के विशेष प्रतिवेदन से सहमत है।” प्रस्ताव को मतदान के लिए रखा गया तथा ध्वनिमत से स्वीकार हुआ।

9.	3.45 बजे	अध्यक्ष महोदय ने सदन की कार्यवाही जलपान अवकाश के लिए स्थगित की।
10.	4.25 बजे	सदन पुनः समवेत हुआ। अध्यक्ष महोदय पीठासीन हुए।
11.	4.26 बजे	अल्पकालिक चर्चा (नियम-55): श्री सोमनाथ भारती ने दिल्ली, हैदराबाद तथा देश के विभिन्न भागों में रोहित वेमुला के लिए न्याय की मांग कर रहे विद्यार्थियों तथा युवाओं पर कथित राज्य प्रायोजित अत्याचार से उत्पन्न स्थिति के संबंध में चर्चा प्रारम्भ की। निम्नलिखित सदस्यों ने चर्चा में भाग लिया : 1. श्री राजेन्द्र पाल गौतम 2. सुश्री अलका लाम्बा 3. श्री विजेन्द्र गुप्ता, माननीय नेता प्रतिपक्ष सत्ता पक्ष के सदस्यों ने नेता प्रतिपक्ष की टिप्पणी पर आपत्ति प्रकट की। सदन में शोर-शराबा
12.	5.07 बजे	सदन में शोर शराबे के कारण अध्यक्ष महोदय ने कार्यवाही 15 मिनट तक के लिए स्थगित की।
13.	5.22 बजे	सदन पुनः समवेत हुआ। अध्यक्ष महोदय पीठासीन हुए।
14.	5.23 बजे	अल्पकालिक चर्चा पुनः प्रारम्भ हुई। श्री विजेन्द्र गुप्ता, माननीय नेता प्रतिपक्ष द्वारा कार्यवाही स्थगित होने से पूर्व प्रयोग किये गये आपत्तिजनक शब्दों को अध्यक्ष महोदय ने कार्यवाही से निकालने का निर्देश दिया। श्री विजेन्द्र गुप्ता ने अपना भाषण समाप्त किया। 4. सुश्री राखी बिडला, माननीय उपाध्यक्ष 5. श्री जरनैल सिंह (तिलक नगर) [6.00 बजे : सदन की बैठक की अवधि आधा घंटा तक बढ़ाई गई] श्री मनीष सिसोदिया, माननीय उप मुख्य मंत्री ने चर्चा का उत्तर दिया। (श्री जितेन्द्र सिंह तोमर ने अपने क्षेत्र में उत्तरी दिल्ली नगर निगम द्वारा रेलवे अंडर ब्रिज के निर्माण का मामला उठाया।) श्री सोमनाथ भारती ने निम्नलिखित संकल्प प्रस्तुत किया: “राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा दिनांक 18 जनवरी, 2017 को अपनी बैठक में, नई दिल्ली में दिनांक 17 जनवरी, 2017 को रोहित वेमुला के लिए न्याय की मांग हेतु शांतिपूर्ण प्रदर्शन कर मार्च निकाल रहे विद्यार्थियों तथा युवाओं पर दिल्ली पुलिस कर्मियों तथा अर्द्ध सैनिक बलों द्वारा बर्बरतापूर्ण हमले की दृढ़तापूर्वक निंदा करती है, गृह मंत्रालय, भारत सरकार से, जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय तथा अन्य संस्थाओं के निर्दोष प्रदर्शनकारियों पर ऐसे अमानवीय हमले के लिए उत्तरदायी अधिकारियों के विरुद्ध तत्काल कार्रवाई करने की मांग करती है, और माननीय नेता प्रतिपक्ष द्वारा सामान्यतः दलितों के विरुद्ध और विशेषकर रोहित वेमुला की माता के विरुद्ध अपमानजनक भाषा का प्रयोग करने के आचरण की कड़ी निंदा करती है।” अध्यक्ष महोदय के अनुरोध पर संकल्प का अंतिम अनुच्छेद हटा दिया गया और निम्नलिखित संकल्प को मतदान के लिए रखा गया : “राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा दिनांक 18 जनवरी, 2017 को अपनी बैठक में, नई दिल्ली में दिनांक 17 जनवरी, 2017 को रोहित वेमुला के लिए न्याय की मांग हेतु शांतिपूर्ण प्रदर्शन कर मार्च निकाल रहे विद्यार्थियों तथा युवाओं पर दिल्ली पुलिस कर्मियों तथा अर्द्ध सैनिक बलों द्वारा बर्बरतापूर्ण हमले की दृढ़तापूर्वक निंदा करती है, और गृह मंत्रालय, भारत सरकार से, जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय तथा अन्य संस्थाओं के निर्दोष प्रदर्शनकारियों पर ऐसे अमानवीय हमले के लिए उत्तरदायी अधिकारियों के विरुद्ध तत्काल कार्रवाई करने की मांग करती है।” संकल्प सर्वसम्मति से स्वीकार हुआ।
15.	6.23 बजे	अध्यक्ष महोदय ने सत्र के सुचारु संचालन में सहयोग के लिए मुख्यमंत्री, उप मुख्यमंत्री, नेता प्रतिपक्ष, सदन के सभी सदस्यों तथा अन्य अधिकारियों/संस्थाओं का आभार व्यक्त किया।
16.	6.25 बजे	राष्ट्र गान-जन-गण-मन। सदन अनिश्चितकाल तक के लिए स्थगित हुआ।